



CONFÉRENCE et JOURNÉE

MARS

2024

NOTRE CONFÉRENCE

Genèse du dialogue : du texte à l'image et *vice versa*

Samedi 16 mars à 14h00

LA JOURNÉE D'EGYPTOLOGICA

Les dieux Chou et Tefnout

Samedi 23 mars à 10h00

PROMOTION DE LA PUBLICATION

Marie-Astrid CALMETTES, *Penser et représenter le monde. Les images relatives à la conception du monde dans l'Égypte ancienne*, Éditions Safran, Bruxelles, 2024.

Samedi 23 mars à 16h15

Rejoignez-nous

- soit sur place au Centre Culturel et de Congrès de Woluwe-Saint-Pierre (93, Av. Charles Thielemans, 1150 Bruxelles) en la salle Jean Capart au niveau 1
- soit en ligne, via une réunion SKYPE

Pour tout renseignement, information, inscription, merci de contacter Florence Doyen à l'email suivant :

Florence.Doyen@ulb.be



CONFÉRENCE DE MARS 2024

M. Dominique FAROUT

Genèse du dialogue : du texte à l'image et vice versa



TT219 Nebemhat © B. Lhoyer

Le dialogue constitue un des aspects du théâtre. S'il est une ancienne civilisation qui l'a mis en scène, c'est bien l'Égypte pharaonique. Les livres funéraires, les traités de mathématiques, les textes médicaux, etc., comportent de nombreux passages au discours direct, des injonctions, des questions et des réponses. Dès l'Ancien Empire, les sources attestent l'emploi de discours directs, comme dans les Textes des Pyramides, ou d'échanges iconographiques entre les figures animant les scènes des mastabas.

Après avoir abordé les prémices de l'expression du dialogue par l'image et par l'écrit, nous présenterons ses différents aspects et ses développements littéraires. Puis, nous nous intéresserons aux questions liées à l'intertextualité et l'intericonicité. En effet, ces échanges entre l'Égypte, l'Orient, la Grèce, etc. sont une forme de dialogue entre civilisations.

Nous terminerons par quelques dérivés potentiels qui poussent à la réflexion.

Où ? *Soit*, Woluwe, Centre Culturel de Woluwe-Saint-Pierre, niveau 1,
Salle Jean Capart.

Soit, Online, via SKYPE.

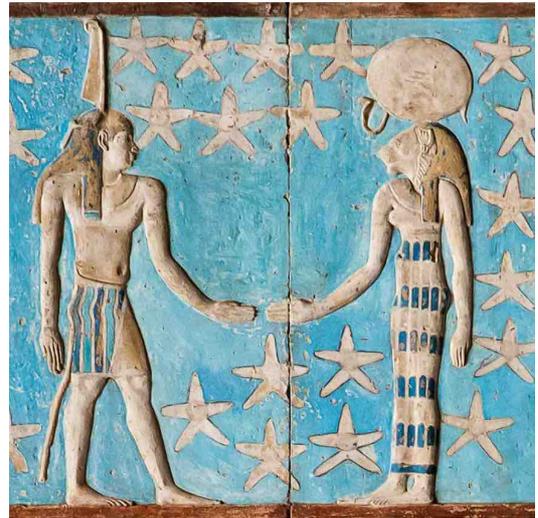
Quand ? Le **samedi** 16 mars 2024 de 14h00 à 16h00 ;
accueil (sur place et à distance) à partir de 13h30.

Tarifs ? 8,00 € (membres) ; 12,00 € (non-membres) ; 4,00 € (étudiants).

LA JOURNÉE D'EGYPTOLOGICA

Les dieux Chou et Tefnout

Dieu de l'air et de la lumière, le dieu Chou constitue, avec la déesse Tefnout, le premier couple divin sexuellement différencié. Issu, dans la cosmogonie héliopolitaine, du démiurge solaire Atoum, Chou apparaît comme la personnification de la Vie sur terre, ainsi que le précisent plusieurs formules des *Textes des Sarcophages* regroupées sous le nom de *Livre de Chou*.



En tant que souffle de vie, Chou permet non seulement l'émergence du démiurge, mais est aussi en charge de maintenir l'équilibre cosmique en gardant le ciel élevé au-dessus de la terre. Pour ce faire, il adopte la forme d'un atlante qui, debout et les bras levés, soutient la déesse du ciel Nout, puis, foule de ses pieds le dieu de la terre Geb.

Si les textes précisent qu'Atoum donne vie à ses « enfants » en effectuant le geste *ka* – en les embrassant, il leur transmet l'énergie vitale –, nombreuses sont les formules qui ajoutent que, réciproquement, ce sont aussi Chou et Tefnout qui donnent vie à leur « père ». Atoum, Chou et Tefnout sont ainsi intimement liés dans un échange permettant non seulement au cosmos d'émerger, mais aussi de se maintenir en équilibre et de ne pas vaciller.

09h45 ACCUEIL

10h15 *L'iconographie de Chou :*

Dr M.-A. Calmettes

de la lecture d'un signe à l'essence d'un dieu

12h00-14h00 PAUSE

14h15 *Chou et Tefnout au travers des Textes des Sarcophages*

Dr A. Delhove

15h15 *Chou à la recherche de Tefnout, sa sœur lointaine*

Dr R. Preys

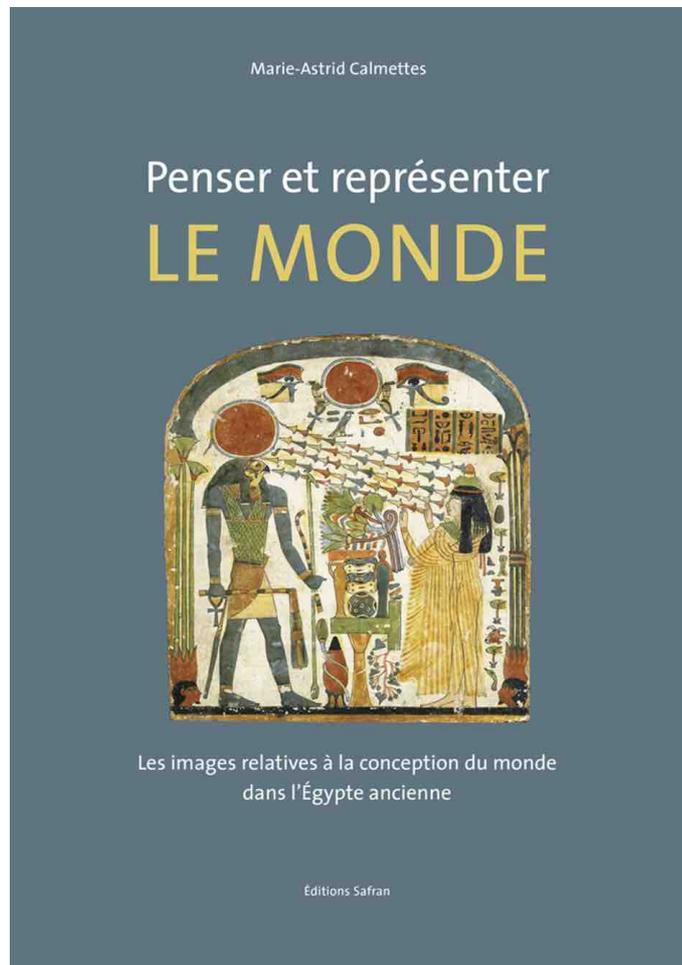
Où ? *Soit*, W:Halll, Centre Culturel de Woluwe-Saint-Pierre, niveau 1,
Salle Jean Capart.

Soit, Online, via SKYPE.

Quand ? Le **samedi** 23 mars 2024 de 10h00 à 16h15 ;
accueil (sur place et à distance) à partir de 09h45.

Tarifs ? 17,00 € (membres) ; 22,00 € (non-membres) ; 12,00 € (étudiants).

LES ÉDITIONS SAFRAN À EGYPTOLOGICA



Tout au long de leur histoire, les anciens Égyptiens ont élaboré une conception du monde d'une grande richesse. Cette pensée témoigne non seulement d'une observation attentive de leur environnement, mais aussi d'une profonde compréhension des lois inhérentes aux grands cycles naturels.

Leur perception première – celle du Nil, de la Vallée, du désert, du voyage du soleil ou de la nuit – s'est muée en une réflexion cosmologique intense basée sur la notion d'équilibre. C'est ainsi que le concept de Maât, personnifié par une déesse, se trouve au centre des croyances religieuses et de la vision du monde des anciens Égyptiens. Le monde est pensé et représenté comme étant en équilibre, un équilibre fragile et éphémère constamment menacé par les forces entropiques, un équilibre qu'il convient sans cesse de réaffirmer.

Si les dieux participent de cet effort, les hommes ne sont pas en reste, tout autant responsables, ils se doivent d'être actifs. Ce double effort, à la fois divin et humain, s'apparente à une tension nécessairement constante et inscrite dans la durée, condition *sine qua non* pour que le cosmos demeure viable.

Le samedi 23 mars, à 16h15, à l'issue de la Journée d'Egyptologica consacrée aux dieux Chou et Tefnout (voir en page 3), et en présence de l'autrice Marie-Astrid Calmettes, nous sommes heureux de promouvoir le volume, tout juste sorti de presse aux Éditions Safran, que vous remettra Ann-Laure Oosthoek (Bruxelles ; <https://www.safran.be/proddetail.php?prod=CEA25>) :

Penser et représenter le monde. Les images relatives à la conception du monde dans l'Égypte ancienne (Connaissance de l'Égypte ancienne 25).

Conditions préférentielles d'acquisition pour les membres d'Egyptologica :

Tarif spécial (collaboration Egyptologica-Safran) de **85,00 €** (au lieu de 95,00 €) uniquement réservé aux membres d'Egyptologica et uniquement valable lors de la séance du 23 mars, **sous condition d'un paiement préalable obligatoire pour le mardi 19 mars**, minuit (dernier délai) au compte bancaire de l'a.s.b.l. : IBAN - BE72 0682 0738 4916 ; BIC : GKCCBEBB, **avec mention de votre nom suivi de « promotion CEA 25 »** et **sous condition d'un retrait le samedi 23 mars à 16h15.**

Aucun volume commandé ne sera envoyé par voie postale.

Le jour dit, possibilité d'acquérir l'ouvrage au tarif plein (95,00 €).



NOTRE COURS DE HIÉROGLYPHES PAR CORRESPONDANCE

Egyptologica a.s.b.l. vous propose un cours de hiéroglyphes par correspondance. Ce cours se développe en deux niveaux de dix leçons chacun, uniquement par correspondance postale ou électronique.

Chaque leçon vous permet d'avancer dans l'apprentissage de la lecture et des bases grammaticales, à l'aide de phrases et de petites inscriptions authentiques et issues de documents de l'Égypte ancienne. À chaque étape, vous pourrez vérifier vos connaissances grâce aux séries d'exercices à renvoyer à Egyptologica a.s.b.l. Dès l'inscription, vous recevrez la première leçon, les exercices et le fascicule théorique (Grammaire du Prof. Michèle Broze). Après retour par courrier des exercices, soit par voie postale au siège social d'Egyptologica a.s.b.l. soit par voie électronique, votre réviseur vous enverra les corrigés ainsi que la leçon suivante, à un rythme régulier.

Le niveau I s'adresse aux débutants et présente les principes de base de l'écriture hiéroglyphique ainsi que quelques points grammaticaux de base (genre et nombre des noms et des adjectifs, génitif, nisbé, pronom suffixe, etc.). De nombreux exercices de lecture, d'abord de mots isolés puis de petites inscriptions, viennent illustrer la matière. Au terme de ce premier niveau, vous pouvez choisir de poursuivre votre apprentissage des hiéroglyphes, en suivant le cours par correspondance du niveau II.

Le niveau II s'adresse aux personnes ayant déjà suivi le niveau I qui sont désireuses d'approfondir leur connaissance de l'écriture hiéroglyphique et de la langue égyptienne ancienne. Il permet de réviser ses acquis grammaticaux ou de lire de nouvelles inscriptions. Le cours met l'accent sur l'apprentissage de la grammaire de l'égyptien classique, et chaque leçon s'accompagne d'une lecture de texte.

Tarifs ?

125,00 € (membres) ; 150,00 € (non-membres) ; 65,00 € (étudiants).

L'INSCRIPTION AUX COURS PAR CORRESPONDANCE EST VALABLE UN AN .

BULLETIN D'INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS

Afin de garantir un meilleur service, nous vous demandons de bien vouloir vous inscrire aux activités que vous souhaitez suivre, au maximum **8 jours avant le début de l'activité.**
Si nous n'avons pas un minimum d'inscrits au-delà de cette date, nous nous verrons dans l'obligation d'annuler l'activité en question.

BULLETIN D'INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS D'EGYPTOLOGICA A.S.B.L.

À renvoyer courrier électronique à l'adresse *Florence.Doyen@ulb.be*,
par fax au 02 736 93 31 ou par courrier papier au siège social,
Rue Ernest Solvay 22 – 1050 BRUXELLES

NOM & PRÉNOM :

ADRESSE POSTALE :

ADRESSE E-MAIL :

TÉLÉPHONE / GSM :

Je m'inscris au(x) activité(s) suivante(s) :

	<u>Membre</u>	<u>Non-membre</u>	
<u>Étudiant</u>			
<input type="radio"/> Conférence (SA 16.03)	8,00 €	12,00 €	4,00 €
<input type="radio"/> Journée d'Egyptologica (SA 23.03)	17,00 €	22,00 €	12,00 €
<input type="radio"/> Hiéroglyphes par correspondance	125,00 €	150,00 €	65,00 €
<input type="radio"/> Cotisation annuelle (valable jusque fin 2024)	35,00 € (tarif unique)		

Et verse la somme de € sur le compte de l'a.s.b.l.

IBAN : BE72 0682 0738 4916 ; BIC : GKCCBEBB.

Merci de mentionner en communication votre nom et la/les activité(s) choisie(s).

DATE & SIGNATURE :

BULLETIN D'ADHÉRENT

BULLETIN D'ADHÉRENT À ÉGYPTOLOGICA A.S.B.L.

À renvoyer

par courrier électronique à *Florence.Doyen@ulb.be*,
par fax au 02 736 93 31,
ou par courrier papier au 22, rue Ernest Solvay – 1050 Bruxelles

NOM & PRÉNOM :

ADRESSE POSTALE :

ADRESSE E-MAIL :

TÉLÉPHONE / GSM :

SOUHAITE RECEVOIR LE BULLETIN TRIMESTRIEL

- en version papier
 en version électronique
 les deux

SOUHAITE ÊTRE AFFILIÉ À LA NEWSLETTER, envoyée uniquement par courrier électronique :

- oui non

(possibilité de désinscription à tout moment)

DATE & SIGNATURE :

Pour confirmer votre adhésion et bénéficier de nos réductions,
merci de bien vouloir verser votre cotisation annuelle (**35,00 €, tarif unique**)
sur le compte de l'a.s.b.l.

IBAN : BE72 0682 0738 4916 ; BIC : GKCCBEBB,

avec mention de votre nom suivi de « cotisation + année ».

Belfius 043539 Signature(s) **ORDRE DE VIREMENT** 02

Si complété à la main, n'indiquer qu'une seule MAJUSCULE ou un seul chiffre noir (ou bleu) par case

Date d'exécution souhaitée dans le futur

Montant EUR 35 CENT 00

Compte donneur d'ordre (IBAN)

Nom et adresse donneur d'ordre

Compte bénéficiaire (IBAN) BE 7 2 0 6 8 2 0 7 3 8 4 9 1 6

BIC bénéficiaire GKCCBEBB

Nom et adresse bénéficiaire EGYPTOLOGICA A.S.B.L.
RUE ERNEST SOLVAY 22
1050 BRUXELLES

Communication COT 2024